

ЧИТАЕМ САМИ ПО-АНГЛИЙСКИ

Красавица



Чудовище

Beauty and the Beast

Адаптация текста, составление словаря
Н.В. Селянцевой

Lingua

Издательство АСТ • Москва

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9
К78

Дизайн обложки О.А. Сапожниковой
Иллюстрации Е.В. Казейкиной

Красавица и Чудовище = Beauty and the Beast / адаптация текста,
K78 составление словаря Н.В. Селянцевой; ил. Е.В. Казейкиной. – Москва:
Издательство АСТ, 2016. – 79, [1] с.: ил. – (Читаем сами по-английски).

ISBN 978-5-17-095409-4

Данная книга предназначена для самых маленьких читателей, только начинающих изучение английского языка. В книгу вошел адаптированный текст всемирно известной сказки «Красавица и Чудовище». На каждой странице текста дан словарь, в который вошли все слова, вызывающие трудности. В словах, состоящих из двух и более слогов, даны ударения.

Книга подойдет как для чтения с родителями, так и для самостоятельного чтения.

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-17-095409-4

© Селянцева Н.В., адаптация текста,
составление словаря
© Казейкина Е.В., иллюстрации
© ООО «Издательство АСТ», 2016

Предисловие для родителей

Сказка, повествуя о волшебстве и чудесах, вплетённых в реальность, сопровождает нас с самого раннего детства. Захватывая наше воображение, она становится нашим наставником и проводником в запутанных лабиринтах жизни. Сказка учит нас общению с другими людьми, обращению с животными, она помогает нам отличить добро от зла, полезное от вредного, раскрывает перед нами удивительные свойства природы.

Войдя в наше детство, сказка не уходит от нас и тогда, когда мы становимся взрослыми. Читая сказки своим детям, взрослые снова и снова погружаются в сказочный мир, находя в нём столь необходимое для души отвлечение от забот, неудач и горестей, возрождение надежды и веру в счастливый конец.

Все эти замечательные особенности сказки превращают её в уникальный текстовый материал при обучении иностранному языку. Погружаясь в текст сказки, мы, сами



того не замечая, лучше усваиваем иностранные слова, а нравственно-воспитательный аспект сказки даёт отличную почву для обсуждения текста произведения на занятиях в группе.

Сюжет сказки «Красавица и чудовище» известен по всему миру. На нём выросло не одно поколение маленьких читателей Франции, Англии, России и других европейских стран. Познакомившись с этой сказкой и её героями, дети понимают, что внешность человека не всегда говорит о его внутренних качествах. Чудовище, уродливое снаружи, внутри было прекрасным принцем, а Красавица была красива не только благодаря своей внешности, но и благодаря внутренним качествам: доброте, кротости, способности искренне любить и быть настоящим и верным другом.





I

In a fáraway town there lives a rich mérchant. He has mány boats. He sells wónderful things.

faraway	[фáрэвэй]	далёкий
town	[та́ун]	город
rich	[рич]	богатый
merchant	[мё:чэнт]	купец
boat	[бэ́ут]	корабль
wonderful	[ва́ндэфул]	чудесный



He has a big fá mily. He has six chíldrén. He has three sons and three dáughters. His two dáughters are béautiful, but one dáughter is véry béautiful. She is so béautiful that people call her “Béauty”.

family	[фэмили]	семья
children	[чилдрэн]	дети
sons and daughters	[санз энд дó:тэз]	сыновья и дочери
beautiful	[бью:тифул]	красивый
people call	[пи:пл ко:л]	люди зовут
beauty	[бью:ти]	красавица



7

Her eyes are green and her hair is blond.
Beauty is kind. She likes reading books. She
reads books every day.

eyes	[айз]	глаза
green	[гри:н]	зелёный
blond	[блонд]	белокурый
kind	[кайнд]	добрый
read books	[ри:д букс]	читать книги
every day	[эври дэй]	каждый день





She likes red róses. People in the town love Béauty. They say, “Béauty is a véry good girl!”

like	[лайк]	нравиться
red	[рэд]	красный
rose	[рэуз]	роза
love	[лав]	любить
say	[сэй]	говорить
very	[вэри]	очень
good	[гуд]	хороший
